

Rapport d'expérience

Informations de bases	Auteur	Éric N Bonvin (eric.bonvin@unifr.ch)
	Type de mobilité	Convention
	Quand	SA2021, SP2022, 12 mois (à distance, en ligne)
	Voie d'études	Standard Chinese Language Program (标准中文项目)
	Niveau pendant le séjour	Doctorat
	Université choisie	East China Normal University (华东师范大学) = ECNU (华师大)
Avant le séjour	Inscription	Démarche ordinaire exigée par le Service des Relations Internationales (SRI) de l'Université de Fribourg (suivre les étapes dans l'ordre et faire ce qui est demandé par le SRI, soit par téléphone, soit par email). Les procédures à l'East China Normal University sont très simples : s'ils ont besoin de quoi que ce soit, ils vous le feront savoir par l'intermédiaire du SRI de l'Unifr ou directement par email. Par la suite, un groupe WeChat est ouvert pour tous renseignements, notamment quant aux divers tests d'entrée obligatoires.
	Préparation	Vous pouvez réviser le mandarin de votre côté (relecture de cours antérieurs, vidéos Youtube, sites internet et manuels de grammaire, dictionnaires tels que l'application Pleco, traduction de livres chinois, conversation avec des ami-e-s chinois-e-s, etc.) Téléchargez WeChat ; c'est incontournable car ce sera là, dans un groupe de discussion commun à toutes les classes, puis dans un groupe restreint à votre classe spécifique, que seront envoyées les informations concernant vos cours, exercices et examens (WeChat étant une application de communication du type WhatsApp que pratiquement tous les Chinois-e-s utilisent au quotidien plutôt que la messagerie téléphonique ordinaire ou la boîte emails, application pouvant également servir de porte-monnaie virtuel au besoin). Comme, dans mon cas, il s'agissait d'un programme en ligne, aucune autre préparation n'a été nécessaire.
	Visa, autres formalités	Comme j'ai été contraint de suivre ces enseignements à distance, aucun visa ni autre document officiel n'a été nécessaire (les frontières chinoises étant toujours fermées aux étranger-ère-s en raison de la pandémie de coronavirus).
	Arrivée dans le pays d'accueil	Je n'ai pas pu m'y rendre physiquement. Il y a toutefois des séances d'accueil (au début du semestre) et de clôture (à la fin du semestre) qui sont organisées en ligne, via Zoom. Tout vous sera expliqué une à trois semaines avant le jour en question, l'ECNU étant bien organisée.

Impressions générales du séjour	<p>Malgré la distance physique, l'on ressent vite un attachement émotionnel pour ses enseignant-e-s et camarades de classe. Le climat international est très agréable et l'on en apprend beaucoup sur les différents pays de nos camarades, et sur la Chine en particulier. Comme il y a beaucoup d'étudiant-e-s asiatiques, le mandarin est véritablement la langue commune, l'anglais n'étant pratiquement jamais utilisé. Une très bonne immersion dans la langue mandarine, de manière ludique et joyeuse !</p>
Logement	<p>Chez moi, en Suisse.</p>
Coûts	<p>Le coût de la vie étant plus élevé en Suisse qu'en Chine, ce ne fut pas simple pour moi, après avoir vécu en Chine par le passé, de revenir vivre en Suisse. Je suis retourné vivre chez mes parents et je m'en suis sorti grâce à leur aide.</p>
Université d'accueil : Informations générales	<p>Comme je n'ai suivi qu'un programme en ligne, je n'ai pas beaucoup d'informations générales à fournir. L'ECNU, comme la plupart des autres universités shanghaiennes, est un peu plus "internationale" que ses homologues pékinoises par exemple et il vous sera plus facile de communiquer en anglais, au besoin, avec l'administration concernée (les universités pékinoises ne vous répondant en principe qu'en mandarin et que si vous leur écrivez vous-même en mandarin). Il existe bien entendu des exceptions mais il est en principe plus simple, pour les étudiant-e-s ne disposant pas de connaissances intermédiaires en mandarin, de s'inscrire dans une université shanghaienne (des connaissances de base en chinois étant de toute manière fortement recommandées, voire nécessaires, avant tout départ en Chine, indépendamment de la ville du séjour, à l'exception peut-être de Hong Kong).</p>
Université d'accueil : Informations académiques	<p>Il est très facile de s'inscrire aux cours : il suffit de suivre toutes les informations envoyées par emails et via WeChat. Les deux premières semaines précédant chaque semestre, il s'agit d'être très réactif-ve, de lire absolument tous les messages reçus et de faire ce qui vous y est demandé. Les enseignant-s sont très sympathiques et vous aideront si vous avez la moindre question. En ce qui concerne la matière des cours, il n'y avait le premier semestre qu'un seul type de cours disponible en ligne : le "Standard Chinese Language Program" (标准中文项目), avec bien entendu plusieurs classes selon notre niveau (13 niveaux étaient disponibles : Beginner I et II, Elementary I et II, Pre-intermediate, Intermediate, Intermediate (Biz), Upper intermediate I, II et III, Advanced I, II et III). Tous les niveaux comprenaient 4 heures de cours par jour (généralement le matin en Suisse), avec seulement 15 minutes de pause, 5 jours par semaine, soit 20 heures par semaine durant 16 semaines. Deux jours par semaine étaient consacrés à l'expression orale (口语), deux autres à la compréhension écrite, lecture et grammaire (综合), le dernier à l'écoute via des exercices audios (听力). Chacune de ces trois unités était dispensée par un-e enseignant-e distinct-e. Il fallait suivre les trois pour pouvoir valider le</p>

programme et obtenir un diplôme. Le deuxième semestre, les exigences du "Standard Chinese Language Program" ont été quelque peu allégées : 3 heures de cours par jour (toujours le matin en Suisse), avec deux pauses de 15 minutes, soit une entre chaque période de 45 minutes, ce toujours 5 jours par semaine, soit 15 heures par semaine durant 17 semaines. Nouveauté : un cours de Philosophie et culture chinoises et, il me semble, un autre de Business étaient également disponibles en ligne le deuxième semestre. Ils étaient un peu plus "légers" que les cours de langue mandarine (environ 8 heures par semaine pour chaque cours, si je me souviens bien). Néanmoins, il n'était possible de s'inscrire que pour l'un ou l'autre de ces programmes et, comme je ne souhaitais en aucun cas renoncer à ma formation en langue mandarine, j'ai dû renoncer aux cours de Philosophie et culture chinoises. Autre précision : tous les cours de langue sont dispensés uniquement en mandarin (en revanche, la plupart des enseignant-e-s savent l'anglais et pourront vous aider si vous avez des questions en anglais, mais plutôt en dehors du cours, le mandarin étant privilégié lors du cours). Pour ce qui est des autres cours, Philosophie et culture chinoises, ainsi que Business, je ne sais pas exactement s'ils sont dispensés en mandarin, en anglais, ou un petit peu dans chaque langue. Dernière remarque : il est possible que, pour les semestres à venir, l'ECNU étaye son offre de cours en ligne.

Pays d'accueil

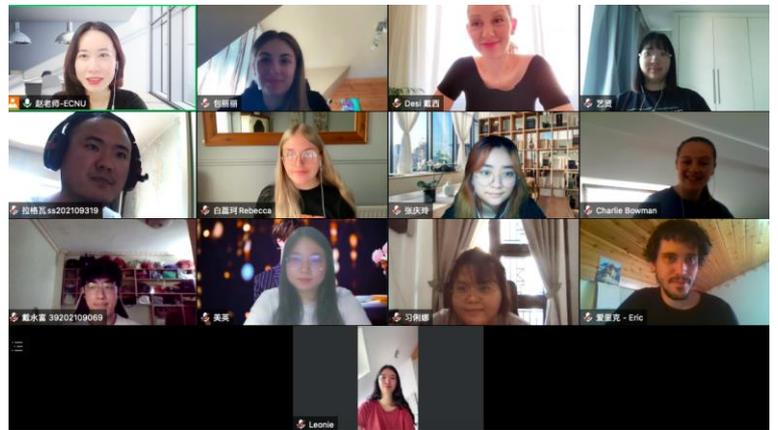
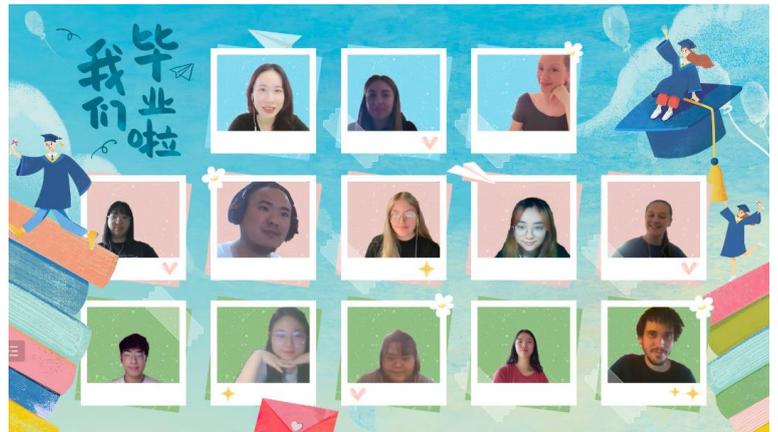
Conseils : faites ce que l'on vous dit, ne parlez pas de politique et, si vous ne savez pas comment réagir dans un cas donné, imitez ce que font la plupart des locaux (conseil du Département Fédéral des Affaires Étrangères, DFAE). Pour tout le reste, vous verrez que la Chine est un pays très ouvert et agréable, et que les étranger-ère-s y sont les bienvenu-e-s ! (je parle d'expérience, y ayant vécu plus d'une année).

Vie sociale, loisirs

Comme mon séjour a eu lieu à distance, il n'a pas été facile pour moi de prendre part à la vie sociale de mon université d'accueil. Néanmoins, un groupe de discussion WeChat a été mis en place chaque semestre pour permettre à tou-te-s les étudiant-e-s étranger-ère-s de communiquer entre eux-elles et avec leurs enseignant-e-s, ainsi qu'un groupe WeChat plus restreint, ne comprenant que les membres d'une même classe. À la fin de chaque semestre, juste avant les examens, une séance en ligne a été organisée pour les étudiant-e-s qui souhaitaient préparer leurs examens ensemble.

Informations supplémentaires

Photos
(vous pouvez télécharger ici
des photos si vous le
souhaitez)



Commentaires, remarques

Même si un programme à distance ne vaut pas un séjour sur place, j'ai été ravi de pouvoir au moins suivre des enseignements en ligne et partager avec des camarades et des enseignant-e-s qui existent bel et bien (plutôt que d'être contraint de rester en Suisse sans pouvoir suivre le moindre programme). L'ECNU est une excellente université et, à en juger par la qualité de ses cours à distance, il me tarde de la découvrir en m'y rendant en chair et en os !